

Dossier artistique

“Le Soleil ne dort presque pas”



Il était une fois le Soleil. Et lors du solstice d'été, il ne dort presque pas...

Des contes traditionnels Estonien, Roumain, Finlandais, Sami, Lituanien et issu de traditions Scandinaves pour fêter l'été. Mis en scène et entremêlés de chants et instrumentaux traditionnels des pays et peuples du "Grand Nord" de l'Europe. De et avec Christine Giraud.

Durée : 75 minutes environ — À partir de 8 ans → adultes

Contact : christinepoetechanteuse@gmail.com — 06 86 62 28 39

Site : <https://christinegiraud.wixsite.com/poetechanteuse>

I- Intention de cette création

Cette création propose un voyage conté et musical au cœur des traditions estoniennes, roumaines, finlandaises, samies, lituaniennes et scandinaves, autour du moment charnière du solstice d'été. À travers des récits ancestraux — Koit et Hämarik, les Sânzienne, le troll de la Saint-Jean, Odin et le géant Vafþrúðnir, Beavi la mère Soleil, Saulé et la route du soleil — le spectacle explore la lumière comme force vitale, sacrée et cyclique.

La parole contée se mêle aux chants et musiques traditionnelles nordiques, instrumentales et vocales, pour créer un espace sensible où les mythes dialoguent entre eux. Ces histoires, nées dans des régions où la lumière structure profondément la vie humaine, rappellent l'importance de la chérir et de la transmettre.

Dans un monde souvent coupé des cycles naturels, cette création affirme la lumière comme source de vie, de mémoire et de renouvellement, et célèbre le retour perpétuel de l'été.

II- Synopsis

À l'approche du solstice d'été, lorsque la nuit devient presque inexistante, une voix raconte la lumière. Le public est invité à un voyage à travers les terres du Nord et de l'Est de l'Europe, où les mythes du soleil et du feu accompagnent les communautés depuis des siècles.

Les contes se succèdent et se répondent : amours impossibles entre jour et nuit, fées dansant à la Saint-Jean, créatures des lisières, dieux lancés dans un concours de devinettes, mères solaires et chemins de lumière dans le ciel. Chants et musiques traditionnels prolongent ces récits et en soutiennent le rythme, comme un écho venu de la terre et des flammes.

La nuit du solstice devient alors un temps suspendu, une célébration du vivant, où l'on se rassemble autour du feu pour rappeler que la lumière revient toujours, et qu'elle ne disparaît jamais tout-à-fait, tant qu'elle est racontée et chantée.

Spectacle solo mêlant contes, chants traditionnels - mais aussi joik sami et kulning suédois -, nyckelharpa, shruttibox, tambour chamanique... il invite à un voyage magique, poétique et infiniment...solaire !

III- Description artistique et technique

Forme :

Contes, chant et musique.

Langues :

Français (contes), suédois et norvégien (chants).

Moyens artistiques : Chant et voix parlée, nyckelharpa, shruttibox, tambour chamanique.

Sur scène : Christine Giraud (voix, instruments, narration)

Décor : tentures textile, mât de mai, bordure en demi-rondins de bois

IV- Informations de production et diffusion

Représentations :

Il s'agit d'une nouvelle création 2026: première représentation prévue au "Festival des Contes et Légendes", Villeneuve-Loubet (06) le 16 juillet 2026.

Format : spectacle autonome (solo)

Besoin technique minimal : scène de 20m2 minimum, éclairage et son le cas échéant.

Tarif à partir de: 550€ - dans lesquels sont compris 82,50€ de charges salariales - (+ éventuels frais de déplacement/hébergement- en sus)

Contact :

Christine Giraud

 christinepoetechanteuse@gmail.com

 06 86 62 28 39

 <https://christinegiraud.wixsite.com/poetechanteuse>

V- Parcours de l'artiste

Conteuse, poète et chanteuse, Christine Giraud explore la rencontre entre la parole et le chant, la poésie et la musique traditionnelle.

Ses créations sont des voyages intérieurs où s'entrelacent les langues, les sonorités anciennes et la lumière du Nord.

Attirée par les contes, les mythes et les chants populaires, elle tisse une œuvre où la voix devient paysage, et la musique, mémoire.

VI- Biographie de l'artiste

Passionnée par les musiques et les chants traditionnels d'Irlande, d'Ecosse et de Scandinavie, Christine Giraud tisse des liens entre les cultures et les émotions.

Sa voix l'a menée de chez elle dans le sud de la France à Chypre en passant par Copenhague, aux côtés notamment du multi-instrumentiste David Faure-Brac, ou de la conteuse chypriote Marina Katsari, du musicien grec Vaggelis Gettos ou encore du violoniste irlandais Kieran Fahy. Elle aime se produire dans des lieux favorables aux échanges et à la proximité avec le public—cafés associatifs, librairies, refuges de montagne, mais aussi scènes de festivals dédiés à l'oralité et son Art...

En 2024, elle co-organise chez elle, au Bar-sur-Loup, le festival Trad'Boréal, dédié à la musique traditionnelle et à la danse suédoises, et y présente sa première création en solo : "Bergères de Suède et alpages chantants".

L'année suivante, une formation avec la "Compagnie de la Hulotte" (Alpes-Maritimes) révèle à Christine une nouvelle voie : celle du conte.

Se définissant elle-même comme « créatrice d'histoires », elle rejoint d'abord dans la foulée la Coopérative ArtenRéel Spectacle, puis ensuite, en 2026, la Compagnie de la Hulotte qui l'a formée.

Artiste plurielle, Christine mêle aujourd'hui écriture, chant, musique, conte, mais aussi peinture - notamment les planches kamishibai-.

En solo pour ses propres créations ou aux côtés d'artistes comme Benoît Gunalons (ténor, comédien) ou Alexandre Lamia (guitariste, pianiste), elle poursuit une quête : faire vibrer les légendes, les contes, les langues et la musique des peuples du Nord dans la lumière du Sud.



VII- Annexes

1) SACEM: Liste des œuvres interprétées et statut des droits

Les œuvres du spectacle appartiennent au répertoire traditionnel scandinave et sont tombées dans le domaine public. À ce titre, elles ne sont pas soumises au paiement de droits d'auteur SACEM en tant qu'œuvres.

NB: pour chaque morceau, l'arrangement de l'artiste est de plus, original.

1. Vem kan segla förutan vind Durée: 2'00

Origine : Suède

Type : Chant traditionnel

Auteur / Compositeur : Traditionnel (inconnu)

Statut SACEM : Domaine public

Observations : Chant populaire suédois ancien, transmis oralement.

2. Jänta å ja Durée: 1'00

Origine : Scandinavie (tradition nordique)

Type : Chant traditionnel

Auteur / Compositeur : Traditionnel (inconnu)

Statut SACEM : Domaine public

3. Kråkevisa Durée: 2'15

Origine : Norvège

Type : Ballade traditionnelle

Auteur / Compositeur : Traditionnel (inconnu)

Statut SACEM : Domaine public

Observations : Ballade narrative issue du folklore norvégien

4. Trilo Durée: 1'10

Origine : Scandinavie

Type : Chant / air traditionnel

Auteur / Compositeur : Traditionnel (inconnu)

Statut SACEM : Domaine public

5. Byssan Lull Durée: 2'30

Origine : Suède

Type : Berceuse traditionnelle

Auteur / Compositeur : Traditionnel (inconnu)

Statut SACEM : Domaine public

Observations : Berceuse populaire suédoise très ancienne

6. Polska efter båtsman Däck Durée: 2'00

Origine : Suède

Type : Danse traditionnelle (polska)

Auteur / Compositeur : Traditionnel

Source : Répertoire attribué à un musicien traditionnel ("Båtsman Däck")

Statut SACEM : Domaine public

Observations : Air collecté dans la tradition orale

7. Vallocksvals fran Gunnarskog Durée: 2'00

Origine : Suède

Type : Danse traditionnelle (valse)

Auteur / Compositeur : Traditionnel (inconnu)

Statut SACEM : Domaine public

Observations : Air collecté dans la tradition orale

8. Uti vår hage Durée: 2'28

Origine : Suède (île de Gotland)

Type : Chant traditionnel

Auteur / Compositeur : Traditionnel (inconnu)

Statut SACEM : Domaine public

Observations : Air collecté dans la tradition orale - antérieur au XIXème siècle

Durée musicale totale : environ 18 minutes

Usage : chants et instrumentaux interprétés en direct dans un spectacle vivant.

2) SACD et cadre juridique des textes du spectacle

Le spectacle s'appuie sur des contes issus de traditions orales estoniennes, roumaines, finlandaises, samies, lituaniennes et scandinaves.

Ces récits, relevant du patrimoine immatériel et du domaine public, ne font l'objet d'aucune exploitation de textes protégés.

L'écriture scénique repose sur une réappropriation orale personnelle de ces contes, sans recours à des adaptations ou traductions contemporaines protégées.

En conséquence, aucun droit d'auteur (SACD) n'est applicable aux textes du spectacle.

Contes:

- 1) Estonie — Koit ja Hämarik (légende de l'aube et du crépuscule)
- 2) Roumanie — Les Sânzienne (les fées solaires du solstice)
- 3) Finlande — Le Troll de la St Jean (mythes et légendes autour du solstice)
- 4) Laponie — Beavi, la Mère Soleil (mythologie sami)
- 5) Islande — Le concours de devinettes d'Odin et le géant Vafþrúðnir (Edda poétique)
- 6) Lituanie — Saulė, déesse du Soleil (mythologie balte)

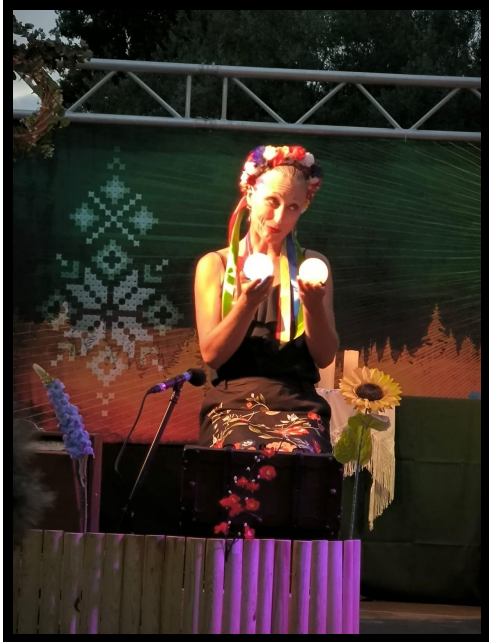


3) Photos et vidéos









YouTube links:

<https://youtu.be/S9kKq4rOQvQ>

<https://youtu.be/6njOXg1dISo>

https://youtu.be/Ri_ep-r3owg

<https://youtu.be/8wilvWj49ns>

<https://youtu.be/lflvvcQ9D08>

<https://youtu.be/iK43Y4WnlFE>

<https://youtu.be/pvXTyoOPwt0>

<https://youtu.be/F18kG7OkwWM>

<https://youtube.com/shorts/JSbbJhYK-Jw?feature=share>

<https://youtube.com/shorts/Pw9V36Wajd4?feature=share>

<https://youtube.com/shorts/-EcflK58hIE?feature=share>

